



О НОВЫХ СЛОВАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Язык, который существует в меняющемся мире и не меняется сам, перестает выполнять свою функцию. Мы не сможем говорить на нем об этом мире просто потому, что у нас не хватит слов.

М. Кронгауз

В статье приведены слова, которые активно используются в современном русском языке: это и совсем новые слова, и слова, которые известны давно, но у которых появилось новое значение. В некоторых случаях дано не только объяснение (толкование) слов, но и примеры их использования в речи.

А

Авторизация (фр. autoriser — разрешать) — средство защиты информации внутри компьютера или компьютерной сети, разрешающее доступ к информации только пользователю, вводящему в компьютер логин и пароль.

Адаптер (лат. adaptatio — прилаживание, приурочивание) — переходник, устройство для сопряжения разнородных приборов.

Адрес — в информатике: символ, определяющий место хранения, назначения информации в памяти компьютера.

Айкидо — разновидность восточных единоборств, основное назначение которой — физическая подготовка к самозащите.

Айкью (англ. IQ, сокр. Intelligence Quotient; intelligence — ум, интеллект + quotient — коэффициент) — коэффициент умственного развития; отношение так называемого умственного возраста к истинному возрасту данного лица; айкью определяется результатами тестирования (в тесты обычно входят логические, арифметические задачи, ори-

ентировка в практических ситуациях, проверка оперативной памяти и т.п.).

Аквабайк — водный мотоцикл, гидроцикл.

Акционер (фр. actionnaire) — владелец акций, совладелец, пайщик акционерного предприятия, общества, имеет право на получение соответствующей части прибыли. Акционерное общество — организация, созданная по соглашению юридическими лицами путем объединения их вкладов в целях осуществления хозяйственной деятельности.

Акция (фр. action) — 1) ценная бумага, которая свидетельствует о взносе определенной суммы денег, вкладе определенной суммы в предприятие. Выпускается акционерным обществом; (лат. actio) — 2) действие, предпринимаемое для достижения какой-либо цели. *Протестная акция на Чистых прудах в Москве.*

Алгоритм (лат. algorithmus < араб. Algorithmi — имя собственное) — понятное и точное предписание исполнителю совершить последовательность действий, направленных на достижение указанной цели или на решение поставленной задачи.

А ля карт (фр. a la carte — по карте, по меню) — 1) во многих ресторанах меню состоит из двух частей с пометками A la carte и Table d' hote. А ля карт означает свободный выбор блюд, против каждого из которых проставлена его цена, посетитель расплачивается в зависимости от числа заказанных блюд; 2) порционные блюда.

Аляска — меховая куртка специального покроя с капюшоном.

Андерграунд (англ. underground — метрополитен, подполье) — направление в искусстве, культуре второй половины XX в., идущее вразрез с устоявшимися традициями,



противостоящее официальному искусству, а также произведения представителей этого направления.

Андроид — автомат, воспроизводящий реакции человеческого организма посредством электронного управления.

Аниме — японская анимация. Фильмы предназначены в основном для просмотра подростками и взрослыми.

Антиглобализм — общественно-политическое движение, направленное против политики глобализации экономики и идеологии глобализации. *Антиглобалисты регулярно проводят в разных странах мира социальные форумы, различные акции протеста.*

Апарт-отель (англ. apart (ment)-hotel < apart — отдельный, hotel — гостиница) — тип гостиницы, в которой номера представляют собой отдельную квартиру с кухней, оснащенной всем необходимым, плата в такой гостинице взимается не за отдельное место, а за всю квартиру, количество постояльцев регламентируется.

Апатрид — лицо, не имеющее гражданства, подданства какой-либо страны.

Апгрейд (англ. up-grade — подъем) — совершенствование программного обеспечения компьютера, улучшение его характеристик путем замены устаревших комплектующих и установки новых компьютерных программ.

Аптудэйт (англ. up to date — вплоть до (сегодняшней) даты) — в соответствии новейшими требованиями, по последнему слову науки; новейший, актуальный.

Артефакт (< лат. arte — искусственное + сделанный) — в одном из значений — предмет (объект), являющийся продуктом человеческого труда (в отличие от природных предметов). *Обнаружить, собрать артефакты.*

Арт-рок — одно из направлений рок-музыки, совмещающее классические формы музыкальных произведений с джазовыми мелодическими акцентами.

Аутизм (гр. autos — сам) — болезненное состояние, характеризующееся психической замкнутостью индивида; образ жизни, при котором человек погружен в мир личных переживаний; самоизоляция, отстраненность от внешнего мира.

Аутентичный — подлинный, соответствующий подлинному, исходящий из первоисточника.

Аутсайдер (англ. outsider) — 1) неудачник, человек, не нашедший своего места в обществе; 2) спортивная команда или спортсмен, занимающие последнее место в соревновании.

Б

Байкер (< англ. bike — велосипед) — сейчас: мотоциклист-любитель. Движение байкеров — неформальных молодежных групп мотоциклистов — зародилось в США в 50-е годы XX в. Байкеры проводят время, организуя шумные рейды по городу и пригородным шоссе.

Байт (англ. byte — кусок, доля, часть) — единица измерения в вычислительной технике; используется для представления в вычислительной машине кода одного символа; употребляется также как единица измерения количества информации. Байт — 8 бит, килобайт — 1024 байта, мегабайт — 1024 кбайт.

Бакалавр (англ. bachelor — первая ученая степень; лат. baccalaureus — украшенный лавром) — 1) первая ученая степень; лицо, сдавшее экзамен за первую ступень вуза, университета (обычно после четырехлетнего обучения); 2) во Франции и некоторых других странах: выпускник средней школы.

Бакалавриат — первая ступень обучения в высшем учебном заведении (не менее чем 4 года), а также соответствующее отделение в высшем учебном заведении.

Банкомат (< фр. bague — банк + гр. automatos — самодействующий) — специальный автомат со встроенным компьютером для выполнения различных банковских операций с помощью индивидуальных магнитных карточек.

Баннер (англ. banner — флаг, транспарант) — прямоугольный или треугольный лист из пластика, картона или бумаги. Размещается в витринах, залах магазина, в других помещениях в целях рекламы.

Бедж (англ. badge) — карточка, опознавательный знак сотрудника фирмы, участника конференции, выставки и пр., прикрепляемый к одежде. Иногда произносится и пишется с й — бейдж.

Бейсер — спортсмен, занимающийся экстремальным видом спорта — бейсджампингом — прыжками с парашюта с отвесной горы (скалы), здания, моста.



Бестселлер (англ. bestseller < best — наилучший + продавать) — сейчас — книга, фильм, спектакль и т.п., пользующиеся рекордным спросом у потребителя. Ср. хит.

Бизнес-ангел — тот, кто уже имеет вес, имя, связи в бизнесе; помогающий начать дело кому-то, своего рода наставник.

Билборд (англ. billboard — доска для объявлений) — рекламный щит, уличная афиша обычно большого размера на стабильном щите; наружная реклама.

Блистер (англ. blister — букв. пузырь) — 1) в авиации — сферический выступ из прозрачной пластмассы в корпусе боевого самолета, служащий для наблюдения, размещения вооружения и прицельных приспособлений; 2) блистерная упаковка (контурная ячейковая упаковка) — тип упаковки, представляющей собой футляр из формованной по размеру и форме упаковываемого предмета прозрачной пластиковой пленки и жесткой полиграфической подложки (пластик может быть непрозрачным, а подложка из металлической фольги, например, при вакуумной упаковке лекарственных средств в форме таблеток и капсул).

Блог (англ. blog, от web log — интернет-журнал событий, интернет-дневник, онлайн-дневник) — веб-сайт, основное содержание которого — регулярно добавляемые записи. Блоги носят публичный характер и предполагают сторонних читателей, которые могут вступать в полемику с автором блога.

Блокбастер (англ. blockbuster — мощная бомба, авиабомба) — дорогостоящий и масштабный по съемкам художественный кинофильм, боевик, популярный у зрителей, высокодоходный. Считается, что термин появился в 1975 г. после выхода фильма Стивена Спилберга «Челюсти».

Боди-арт (англ. body art — искусство тела) — одна из форм авангардного искусства, где главным объектом творчества становится тело человека, а содержание раскрывается с помощью поз, жестов, мимики, нанесения на тело знаков, «украшений». Часто композиции боди-арта разыгрываются прямо перед зрителем или записываются для последующей демонстрации в выставочных залах.

Иногда боди-артом называют художественную роспись человеческого тела.

Бодибилдинг (bodybuilding < bodi — тело + bilding — строение, формирование) — система физических силовых упражнений (с гириями, гантелями, штангой) с целью развития мускулатуры, гармонического построения тела.

Болид (от греч. слова, значение которого «метательное копьё») — 1) очень яркий и крупный метеор с длинным светящимся хвостом; 2) название высокоскоростного гоночного спортивного автомобиля обтекаемой формы.

Бомбер (англ. bomber jacket) — куртка военного образца с большим количеством деталей, чаще у молодежи. Первоначально летная куртка, созданная для пилотов ВВС США.

Бонус (лат. bonus) — 1) дополнительное вознаграждение, премия; игровые бонусы, получаемые в качестве поощрения в процессе прохождения компьютерной игры, помогают (или мешают) прохождению игры; 2) дополнительная скидка с цены при покупке большого количества товаров.

Боулинг (от англ. to bowl — катить) — спортивная игра в шары, разновидность игры в кегли. Цель игры — сбить с помощью как можно меньшего количества пускаемых руками шаров кегли, установленные особым образом в конце безбортовой дорожки. Существует несколько разновидностей игры. Самый распространенный вариант — это 10-кегельный боулинг, в котором кегли установлены в виде треугольника. Также боулингом называют помещение для этой игры.

Браузер (англ. Web browser — просматривать) — программное обеспечение, используемое для поиска в сети Интернет.

Бренд (англ. brand) — торговая марка, торговый знак. Этот молодой английский бренд (основан в 2003 г.) уже завоевал полмира.

Букскрॉсинг (англ. bookcrossing — иногда «книговорот») — хобби и общественное движение, действующее по принципу социальных сетей и близкое к флешмобу. Букскрॉсинг — процесс «освобождения» книг. Человек, прочитав книгу, оставляет («освобождает») ее в общественном месте (парке, кафе, магазине, станции метро), для того чтобы другой человек мог эту книгу найти и прочитать; тот в свою очередь должен повторить процесс. Слежение за «путешествием» книги осуществляется через специальные сайты в Интернете.



Бутик (фр. boutique — лавка) — сейчас — современный модный салон-магазин, предлагающий особо элегантную, изготовленную малыми сериями дорогую одежду, обувь, галантерею.

Буфер — в информатике: область компьютерной памяти, используемая для временного хранения данных при вводе и выводе.

В

Веб... — первая составная часть сложных слов, обозначающая «относящийся к сети Интернет».

Веб-райтер — литератор, создающий произведения в Интернете.

Веб-страница — отдельный документ в Интернете, который может содержать текст, графику, звук и др.

Веб-форум — специальное программное обеспечение для организации общения посетителей веб-сайта, часто просто «форум».

Ви-ай-пи (англ., сокр. very important person, VIP, — весьма важное лицо) — аббревиатура, используемая для обозначения важной особы: человека с большим авторитетом, знаменитости, влиятельного чиновника. В разговорной речи — випы, виповский, иногда с пренебрежительным оттенком.

Виртуальный (ср.-лат. virtualis) — 1) возможный; такой, который может или должен проявиться при определенных условиях; 2) техн. виртуальная реальность (англ. virtual reality < virtual — потенциальный, возможный + reality — реальность, действительность) — мнимая реальность, имитация реальной обстановки с помощью компьютерных устройств. В разговорной речи — виртуал, виртуалка. *Погружение в виртуальную реальность — одна из причин инфантильности нашей молодежи (из разговора в прямом эфире на радио).*

Вэн (англ. van — фургон) — 1) микроавтобус; 2) грузовик малой грузоподъемности. Употребление слова *минивэн* — неверно.

Г

Гаджет (англ. gadget) — приспособление, прибор, расширяющий функциональность устройства. Это «небольшие электронные

устройства, которые слышат, видят, поют, рассказывают и пр. Большинство из них имеют старших родственников и появились благодаря новым технологиям — электронные компоненты стали компактными, появились миниатюрные носители информации и новые виды связи (и процесс продолжается). Стационарный магнитофон превратился в аудиоплеер, сначала кассетный, а потом и на флеш-памяти. Видеоманитофон стал медиапроигрывателем. Большой компьютер обзавелся целой плеядой родни: ноутбуки, нетбуки, планшеты и КПК»¹. «...что касается использования всевозможных гаджетов детьми, с этим сложнее. Мы на уроках все время ругаем школьников за то, что они утыкаются носом в планшетник или смартфон. По словам педагога, использование гаджетов во время уроков не должно заменять письмо» (из газеты).

Гастарбайтер (нем. Gastarbeiter < Gast — гость + Arbeiter — рабочий) — наемный рабочий (или служащий), прибывший в какую-либо страну из-за границы с целью заработка; иностранный рабочий. Гастарбайтеры нанимаются на менее выгодных условиях, чем житель страны (дешевая рабочая сила).

Гендерный (англ. gender — род) — связанный с различиями людей по полу (мужской и женский). *Гендерные исследования.*

ГИА (государственная итоговая аттестация) — централизованно проводимая государственная аттестация школьников после окончания ими IV класса. Проводится как в традиционной, так и в тестовой форме.

Гиподинамия (гр. hupo — внизу, под + dynamis — сила) — мед.: пониженная подвижность вследствие уменьшения силы движений.

Гламурный (англ. glamorous — обаятельный < glamour — чары, волшебство) — шикарный, обаятельный, небанальный, очаровательный, эффектный. Гламурный журнал. В речи сейчас — часто с иронией, пренебрежением.

Глобализация (нем. Globalisation < лат. globus — шар) — 1) термин, вошедший в обиход в 1985 г. и означающий, что США имеют право вмешиваться в войны, идущие в странах третьего мира и «зонах жизненных интересов США» («доктрина Рейгана»); 2) расп-

¹Источник: <http://shkolazhizni.ru>.



ространение каких-либо национальных явлений за пределы страны.

Глоба́льный (фр. global — всеобщий, лат. globus — шар) — 1) общий, охватывающий весь земной шар; всемирный; 2) существенный, меняющийся развитие.

Гра́нт (англ. grant — дар) — 1) дар, дарение, официальное предоставление денежных средств с благотворительными целями организациям, учреждениям; 2) дотация, субсидия, предоставляемая обычно безвозмездно правительством учебным заведениям, творческим коллективам и частным лицам для проведения научных, культурно-образовательных исследований.

Граффити́ (ит. graffiti < graffito — нацарапанный) — 1) древние надписи бытового характера, нацарапанные на стенах зданий, сосудах; 2) сейчас — надписи на стенах, заборах, нанесенные аэрозольной краской. *Сегодня, например, раскошелился и приобрел зачем-то «Граффити веснасьяно» — альбом, состоящий сплошь из фотографий разрисованных с большой фантазией стен обществ. уборных Парижа, Берлина и других столиц...* (В.П. Некрасов).

Га́г (англ. gag — затычка, пробка; остро-та) — театр.: остроумная, эффектная находка в фильме, спектакле (комедии). Часто просто шутка или трюк.

Д

Деактивáция (< фр. des + лат. activus — деятельный) — удаление радиоактивных загрязнений с поверхности различных предметов, сооружений, с почвы, из воды и пр.

Депозит (лат. depositum — вещь, отданная на хранение) — фин.: деньги или ценные бумаги, помещаемые на хранение в кредитные организации, банки. Сейчас — просто вклад.

Дестру́кция (лат. destructio) — разрушение, нарушение нормальной структуры чего-либо. Деструктивные действия — ведущие к разрушению, неплодотворные.

Джаку́зи (яп.) — ванна или бассейн, оборудованные для гидромассажа. В разговорной речи часто — просто большая ванна.

Джингл (англ. jingl — звучание) — короткая музыкальная заставка.

Диггер (англ. digger — букв. копатель) — 1) ист.: золотоискатель в Америке и Австра-

лии в XIX в.; 2) сейчас — исследователь подземных коммуникаций, тоннелей; искатель кладов, подземных ценностей, сокровищ.

Диле́р (англ. dealer — торговец; раздатчик карт в игре) — юридическое или физическое лицо — торговый представитель предприятия, фирмы; биржевый посредник.

Дискóнт (англ. discount — скидка) — скидка с цены при покупке, (часто) если его качество ниже стандартного. Дисконт-центры — магазины, где продают такие товары, а также товары прошлых модных коллекций. Дисконтная карта — пластиковая (реже — бумажная) карта, которая обеспечивает процентную скидку с установленной цены товара или услуги.

Дистрибу́тор (англ. distributor — распределитель) — предприятие или его представитель, занимающееся от лица фирмы-изготовителя сбытом (оптовая реализация), гарантийным обслуживанием продукции, товара.

Дома́н (фр. domaine < лат. dominium — владение) — 1) сфера или границы поля деятельности; 2) информ.: группа компьютеров, имеющая общий сегмент в интернет-адресе, общее имя.

Дра́йвер (англ. driver — водитель; двигатель) — в информатике — компьютерная программа, которая обеспечивает связь между операционной системой и периферийным устройством компьютера и регулирует поток данных, проходящих через это устройство. В разговорной речи молодежи — водитель, шофер.

Дресс-ко́д (англ. dress code — кодекс одежды) — стиль или форма одежды, требуемые для коллектива, учреждения и при посещении определенных мероприятий, заведений и т.п.

Дью́ти-фри — магазин, где продаются товары без таможенного сбора, главным образом в аэропортах, в местах пересечения государственной границы.

Е

ЕГЭ (единый государственный экзамен) — централизованно проводимый государством экзамен, одновременно являющийся экзаменом за курс средней школы и вступительным экзаменом в вуз.

Е-мейл (англ. e-mail, сокр. electronic mail —



электронная почта) — система прямой связи по всемирной компьютерной сети.

Ж

Жалози́ (фр. *jalousie*) — солнцезащитные ставни или шторы, сделанные из неподвижных или вращающихся горизонтальных или вертикальных пластинок.

З

Зомби (конго — фетиш) — 1) в африканских поверьях: мертвец, выполняющий волю того, кто вызвал его дух; 2) человек, похожий на зомби своим безмолвием, равнодушием, бесхарактерностью, выполняющий приказы другого человека, чужой (чаще, злой) воли.

И

И́мидж (англ. *image* < лат. *imago* — образ, подобие) — определенный образ известной личности, вещи, явления, целенаправленно создаваемый средствами массовой информации, литературой или самим индивидом для психологического воздействия с целью рекламы, популяризации.

Имиджмэйкер (англ. *imagemaker* < *image* — образ + *make* — делать) — специалист-психолог, разрабатывающий стратегию и технику эффективного формирования образа (имиджа) политика, артиста и пр. в целях повышения его репутации, популярности.

Иммобилайзер (англ. *immobilizer*) — вид электронного противоугонного устройства, придающего неподвижность отдельным узлам автомобиля.

Импичмент (англ. *impeachment* — порицание, обвинение) — 1) особый порядок привлечения к ответственности и судебному рассмотрению дел о преступлениях высших должностных лиц; 2) лишение полномочий лиц, избранных в орган законодательной, государственной или местной власти, за грубые нарушения законов. *Импичмент президенту.*

Инаугурация (лат. *inauguration* — начало, посвящение) — торжественный акт введения в должность высокого должностного лица; торжественная процедура вступления в должность, сопровождаемая инаугурационной речью. Первонач. — в Древнем Риме.

Индекса́ция (лат. *index* — указатель, список) — экон.: приведение размеров денежных окладов, тарифов, ставок, пенсий в соответствии с уровнем инфляции и стоимостью жизни.

Инклузи́вный (фр. *inclusif*) — включающий в себя, заключающий в себе. *Инклузивное образование — процесс развития общего образования, который подразумевает доступность образования для всех, приспособление к различным нуждам всех детей, что обеспечивает доступ к образованию для детей с особыми потребностями.*

Интерне́т-кафе́ — кафе, оснащенное компьютерной техникой, где посетителям предоставляется доступ (платный или бесплатный) к сети Интернет.

Исте́блишмент (англ. *establishment* — установление, основание, учреждение) — правящие и элитарные группы общества; вся система власти и управления.

Й

Йе́ти (непали) — гипотетическое человекообразное существо, якобы обитающее в горах Центральной Азии. То же, что и снежный человек.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

Комлев Н.Г. Школьный словарь иностранных слов. М., 1999.

Кронгауз М. Русский язык на грани нервного срыва. М., 2007.

Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. М., 2007.

Новиков Вл. Словарь модных слов. М., 2011.

Окунцова Е.А. Новейший словарь иностранных слов. М., 2007.

Словарь молодежного и интернет-сленга. Толкование более 10 000 слов и выражений / Авт.-сост. Н.В. Белов. Минск, 2007.

Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / РАН. Институт русского языка им В.В. Виноградова; Отв. ред. Н.Ю. Шведова. М., 2007.

Шинкарук С.А. Новые слова русского языка. СПб., 2010.

Материал подготовлен О.Ш.